

VELPEAU®

VP0306,VP0306B
Arm Sling



FDA

CE

ISO
ISO9001

ISO
ISO13485

CONTENTS

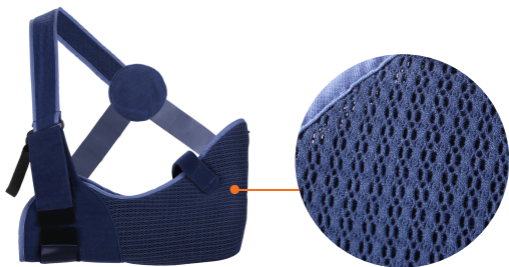
WEAR STEPS	01-10
 ENGLISH	11-13
 FRANÇAIS	14-16
 DEUTSCH	17-19
 ESPAÑOL	20-22
 ITALIANO	23-25
 PORTUGUÊS	26-28



VP0306

EN Comfort Version
FR Version Confort
DE Komfort-Version

ES Versión Cómoda
IT Versione Comoda
PT Versão Conforto



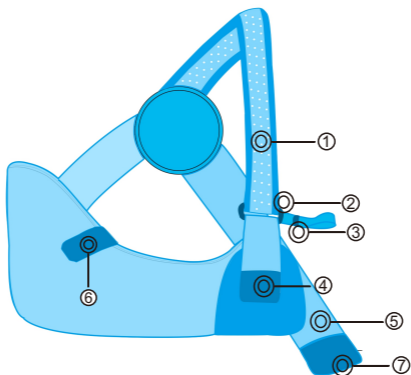
VP0306B

EN Breathable Version
FR Version Respirante
DE Atmungsaktive Version

ES Versión Transpirable
IT Versione Traspirante
PT Versão Respirável







ES **[WEAR STEPS] :**

When you receive this product, its strap is installed like this, as shown below:

- | | | |
|------------------|------------------|---------------|
| ① Shoulder strap | ② Plastic buckle | ③ Thumb loops |
| ④⑦ Velcro strap | ⑤ Back strap | ⑥ Arm strap |

FR **[ÉTAPES DE MISE EN PLACE] :**

Lorsque vous recevez ce produit, sa sangle est installée comme ceci, comme indiqué ci-dessous :

- | | | |
|-------------------|-----------------------|------------------|
| ① Sangle d'épaule | ② Boucle en plastique | ③ Passe-pouce |
| ④⑦ Bande Velcro | ⑤ Sangle dorsale | ⑥ Sangle de bras |

DE **[EINRICHTUNGSSCHRITTE] :**

Wenn Sie dieses Produkt erhalten, ist der Gurt wie unten abgebildet angebracht:

- | | | |
|-------------------------|----------------------|------------------|
| ① Schultergurt | ② Kunststoffschnalle | ③ Daumenschlaufe |
| ④⑦ Klettverschluss gurt | ⑤ Rückengurt | ⑥ Armschlaufe |

ES **[PASOS DE INSTALACIÓN] :**

Cuando usted recibe este producto, su correa está instalada así, como se muestra a continuación:

- | | | |
|-------------------------|-----------------------|---------------------------|
| ① Correa para el hombro | ② Hebilla de plástico | ③ Presilla para el pulgar |
| ④⑦ Correa de Velcro | ⑤ Correa trasera | ⑥ Correa del brazo |

IT **[PASSI DA IMPOSTARE] :**

Quando si riceve questo prodotto, la sua cinghia è installata così, come mostrato di seguito:

- | | | |
|----------------------|------------------------|---------------------------|
| ① Tracolla | ② Fibbia in plastica | ③ Passante per il pollice |
| ④⑦ Cinghia in Velcro | ⑤ Cinturino posteriore | ⑥ Cinghia per il braccio |

PT **[PASOS DE ADVERTÊNCIA] :**

Quando se recebe este produto, a sua cinta é instalada assim, como se mostra abaixo:

- | | | |
|---------------------|-------------------|-------------------|
| ① Corria de ombro | ② Fivela plástica | ③ Alça do polegar |
| ④⑦ Corria de Velcro | ⑤ Corria traseira | ⑥ Corria de braço |



ENGLISH

Step 1: Hang the product on your shoulder (the back strap ⑤ is behind you at this time, ignore it for now).



DEUTSCH

Schritt 1: Hängen Sie sich das Produkt um die Schulter (der Rückengurt ⑤ befindet sich zu diesem Zeitpunkt hinter Ihnen, ignorieren Sie ihn vorerst).



ESPAÑOL

Paso 1: Cuelgue el producto en su hombro (la Correa trasera ⑤ está detrás de usted en este momento, ignórela por ahora).



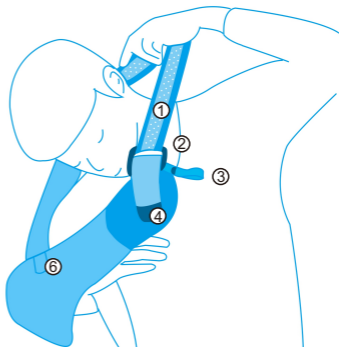
ITALIANO

Passo 1: Appendere il prodotto sulla spalla (la Cinghia posteriore ⑤ è dietro di te in questo momento, ignoralo per ora).



FRANÇAIS

Étape 1 : Accrochez le produit sur votre épaule (la Sangle dorsale ⑤ est derrière vous à ce moment, ignorez-la pour l'instant).



PORTUGUÊS

Passo 1: Pendure o produto no seu ombro (a Correira traseira ⑤ está atrás de si neste momento, ignorá-lo por agora).

**ENGLISH**

Step2: Place your forearm into the arm pouch.

**FRANÇAIS**

Étape 2 : Placez votre avant-bras dans la pochette du bras.

**DEUTSCH**

Schritt 2: Legen Sie Ihren Unterarm in die Armtasche.

**ESPAÑOL**

Paso 2: Coloque su antebrazo en la bolsa del brazo.

**ITALIANO**

Passo 2: Posizionare l'avambraccio nel marsupio.

**PORTUGUÊS**

Passo 2: Coloque o seu antebraço na bolsa do braço.



ENGLISH

At this point, you can pull up from where the tag is sewn in and put your arm completely in like this.



DEUTSCH

Nun können Sie die Stelle, an der das Etikett eingenäht ist, nach oben ziehen und Ihren Arm vollständig darauf legen, wie hier dargestellt.



ESPAÑOL

En este punto, puedes tirar hacia arriba desde donde está cosida la etiqueta y meter el brazo completamente así.



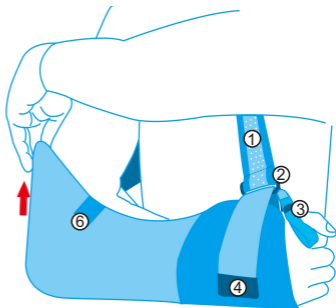
ITALIANO

A questo punto, puoi tirare verso l'alto da dove è cucita l'etichetta e mettere il braccio completamente dentro, così.



FRANÇAIS

À ce stade, vous pouvez tirer vers le haut à partir de l'endroit où l'étiquette est cousue et mettre votre bras complètement dedans comme ceci.



PORTUGUÊS

Neste ponto, pode levantar de onde a etiqueta é cosida e colocar o seu braço completamente dentro assim.



ENGLISH

Step 3: Attach or fasten the arm strap ⑥.



FRANÇAIS

Étape 3 : Fixez la Sangle de bras⑥.



DEUTSCH

Schritt 3: Befestigen Sie die Armschleife ⑥.



ESPAÑOL

Paso 3: Sujeta la Correa del brazo⑥.



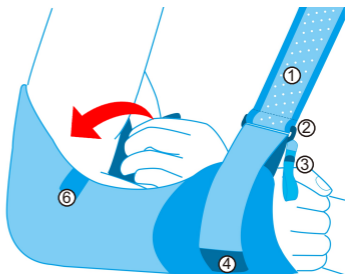
ITALIANO

Passo 3: Fissare o allacciare la Cinghia per il braccio ⑥.



PORTUGUÊS

Passo 3: Fixar a Correia de braço⑥.





ENGLISH

Step 4: You can adjust the Velcro strap ④ to make sure your arm is at the most comfortable angle.



DEUTSCH

Schritt 4: Sie können den Klettverschluss gurt ④ verstellen, um sicherzustellen, dass sich Ihr Arm im bequemsten Winkel befindet.



ESPAÑOL

Paso 4: Puede ajustar la Correa de Velcro ④ para asegurarse de que su brazo está en el ángulo más cómodo.



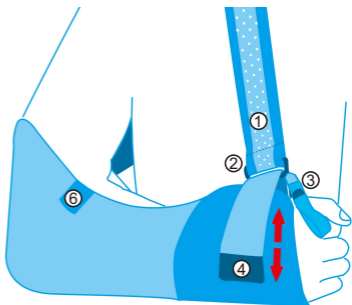
ITALIANO

Passo 4: Puoi regolare il Cinghia in Velcro ④ per assicurarti che il tuo braccio sia all'angolo più comodo.



FRANÇAIS

Étape 4 : Vous pouvez ajuster la Bande Velcro ④, pour vous assurer que votre bras est à l'angle le plus confortable.



PORTUGUÊS

Passo 4: Pode ajustar a Correeira de Velcro ④ para se certificar de que o seu braço está no ângulo mais confortável.

ENGLISH

In the diagram above, the Velcro strap ④ is attached on the outside of the body. If you find that the Velcro strap ④ is on the inside of your body after wearing it, you should adjust it on the inside. Or, you can pass the Velcro strap ④ through the Plastic buckle ② in the opposite direction and secure it on the outside.

DEUTSCH

In der obigen Abbildung ist der Klettverschluss gurt ④ an der Außenseite des Körpers angebracht. Wenn Sie feststellen, dass der Klettverschluss gurt ④ nach dem Tragen auf der Innenseite Ihres Körpers liegt, sollten Sie ihn auf der Innenseite anpassen. Oder Sie können den Klettverschluss gurt ④ in umgekehrter Richtung durch die Kunststoffschnalle ② führen und außen befestigen.

ESPAÑOL

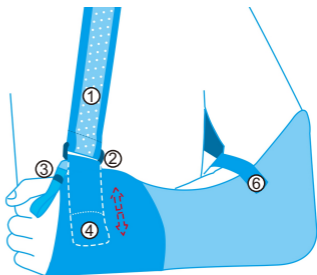
En el diagrama anterior, la Correa de Velcro ④ se sujeta en la parte exterior del cuerpo. Si después de llevarlo, la Correa de Velcro ④ se encuentra en el interior de su cuerpo, debe ajustarla en el interior. O bien, puede pasar la Correa de Velcro ④ a través de la Hebilla de plástico ② en la dirección opuesta y asegurarla en el exterior.

ITALIANO

Nello schema soprastante, il Cinghia in Velcro ④ è attaccato all'esterno del corpo. Se trovate che il Cinghia in Velcro ④ è all'interno del vostro corpo dopo averlo indossato, dovrete regolarlo all'interno. Oppure puoi far passare il Cinghia in Velcro ④ attraverso la Fibbia di plastica ② nella direzione opposta e fissarlo all'esterno.

FRANÇAIS

Dans le schéma ci-dessus, la Bande Velcro ④ est fixée à l'extérieur du corps. Si vous trouvez que la Bande velcro ④ est à l'intérieur de votre corps après l'avoir porté, vous devez l'ajuster à l'intérieur. Ou bien, vous pouvez passer la Bande Velcro ④ à travers la Boucle en plastique ② dans la direction opposée et la fixer sur l'extérieur.



PORTUGUÊS

No diagrama acima, a Correia de Velcro ④ é fixada no exterior do corpo. Se descobrir que a Correia de Velcro ④ está no interior do seu corpo depois de a usar, deve ajustá-la no interior. Ou, pode passar a Correia de Velcro ④ através da Fivela plástica ② na direção oposta e fixá-la no exterior.



ENGLISH

Step 5: Hang the thumb loop ③ around the thumb and attach it to the product so that the thumb can hang on it.



FRANÇAIS

Étape 5 : Accrochez le Passe-pouce③ autour du pouce et fixez-le au produit de sorte que le pouce puisse s'y accrocher.



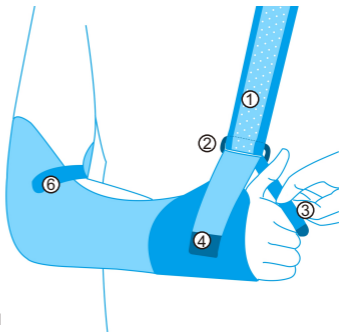
DEUTSCH

Schritt 5: Hängen Sie die Daumenschlaufe ③ um den Daumen und befestigen Sie sie so am Produkt, dass der Daumen daran hängen kann.



ESPAÑOL

Paso 5: Cuelgue el Presilla para el pulgar ③ alrededor del pulgar y fíjelo al producto para que el pulgar pueda colgar de él



ITALIANO

Passo 5: Appendere il Passante per il pollice ③ intorno al pollice e fissarlo al prodotto in modo che il pollice possa essere appeso su di esso.



PORTUGUÊS

Passo 5: Prender a Alça do polegar ③ à volta do polegar e prendê-lo ao produto para que o polegar se possa pendurar nele.



ENGLISH

Step 6: Pull the back strap ⑤ over waist to front and secure it ⑦ on the outside of your wrists to prevent arm swinging.



FRANÇAIS

Étape 6 : Tirez la Sangle arrière ⑤ sur votre taille vers l'avant et fixez-la ⑦ sur l'extérieur de vos poignets pour éviter le balancement des bras.



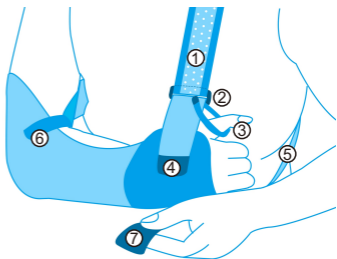
DEUTSCH

Schritt 6: Ziehen Sie den Rückengurt ⑤ über die Taille nach vorne und befestigen Sie ihn ⑦ an der Außenseite der Handgelenke, um ein Schwingen der Arme zu verhindern.



ESPAÑOL

Paso 6: Tire de la Correa trasera ⑤ sobre la cintura hacia delante y fijela ⑦ en la parte exterior de las muñecas para evitar el balanceo del brazo.



ITALIANO

Passo 6: Tirare la Cinturino posteriore ⑤ sopra la vita verso la parte anteriore e fissarla ⑦ all'esterno dei polsi per evitare l'oscillazione delle braccia.



PORTUGUÊS

Passo 6: Puxe a Corria traseira ⑤ sobre a cintura para a frente e prenda-a ⑦ na parte exterior dos pulsos para evitar que o braço balance.



[PRODUCT NAME] : Arm Sling (Shoulder Immobilizer)

[PRODUCT CODE] :

[Comfort Version]

VP0306-S VP0306-M VP0306-L VP0306-XL VP0306-XXL

[Breathable Version]

VP0306B-S VP0306B-M VP0306B-L VP0306B-XL VP0306B-XXL

[PRODUCT SPECIFICATIONS] :

Size	Product Code	Version	Colour	Underbust (inch/cm)	Left/Right
S	VP0306-S	Comfort	Black	25 1/2"-31 1/2"/ 65-80cm	Ambidextrous
	VP0306B-S	Breathable	Blue		
M	VP0306-M	Comfort	Black	29 1/2"-37 1/2"/ 75-95cm	
	VP0306B-M	Breathable	Blue		
L	VP0306-L	Comfort	Black	35 1/2"-43 1/4"/ 90-110cm	
	VP0306B-L	Breathable	Blue		
XL	VP0306-XL	Comfort	Black	41 1/4"-49 1/4"/ 105-125cm	
	VP0306B-XL	Breathable	Blue		
XXL	VP0306-XXL	Comfort	Black	47 1/4"-55"/ 120-140cm	
	VP0306B-XXL	Breathable	Blue		

[FIBER CONTENT] :

Comfort Version:

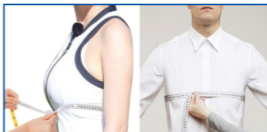
Polyester, Cotton, Nylon, Polypropylene, Polyurethane.

Breathable Version:

Lycell. Polyester, Nylon, Polypropylene.

[HOW TO CHOOSE THE RIGHT SIZE ?] :

Please measure your under-bust measurement to choose the right size. If the product is on the outside of the clothes, please measure your under-bust size.



**[PRODUCT PERFORMANCE] :**

- **Comfortable Version:** The whole product is soft and comfortable, filled with foam. Perforated design, warm and breathable, better suited for sleeping and winter.
 - **Breathable Version:** Lycell mesh fabric is soft and skin-friendly, and the 3D inner core is multi-dimensionally breathable, more suitable for hot summer.
 - Can be put on and taken off by oneself. (It depends on the specific condition)
 - Quick and convenient compression adjustment.
 - No strangling, no cutting off the circulation.
 - Perforated fabric allows good ventilation.
 - Open design allows you to wear it over clothing.
 - Built-in thumb loops support your hand to prevent fatigue.
 - Product contains no neoprene or latex, no skin irritation.
 - Fits on the left or right arm. (ambidextrous).
-

[INDICATIONS] :

- Acute shoulder instability.
 - Elbow injuries.
 - Muscle and/or tendon pain injury, shoulder disorders.
 - Immobilisation of the Shoulder & Elbow.
 - Trauma to the Shoulder & Elbow.
 - Postoperative care of rotator cuff surgery.
 - Distortion, contusion, luxation of the shoulder.
-

[INSTRUCTIONS] :

- Please use under the guidance of doctors and professional persons.
- Select the appropriate size and refer to the wear step diagram in the manual.
- Check the strap in case it is too tight or too loose, to ensure stability after wearing. If it is too tight, it will affect blood flow, which is not conducive to wound healing, or if it is too loose, it cannot be fixed.
- Easy to mount and dismount, just put on or take off the Velcro.

[PRECAUTIONS / WARNINGS] :

- To be used by adults and adolescents.
- Easy to use, it can be used with the help of medical personnel or healthy people when you have difficulty on your own.
- Place the fixed part as priority. If discomfort occurs in using process, please adjust the tightening.
- Wash it with water before or after using, store it in a ventilated dry place at normal temperature, and it's reusable.
- This product is for isolated use, with no other combination of product using, and its safety and effectiveness will not be influenced by other external conditions while using.
- No specific special skills, knowledge or training required for users, it does not contain materials with allergy or side effects to human body, which is in accordance with ROHS standard.
- If there is an open wound on the skin, use the product carefully or bandage the wound to avoid direct contact with it.

[TRANSPORTATION AND STORAGE CONDITIONS] :

It is allowed to be transported by general means of transportation and stored at normal temperature, but it must be fireproof, moisture-proof, dustproof, rodent proof, and insect proof.

[WASHING]:

Do not machine wash



Do not wring



Water temperature



Do not tumble dry



Hand wash



Do not bleach



Do not iron



Do not dry clean

[NOM DU PRODUIT] : Orthèse D'épaule Et De Bras

[CODE DU PRODUIT] :

[Version Confort]

VP0306-S VP0306-M VP0306-L VP0306-XL VP0306-XXL

[Version Respirante]

VP0306B-S VP0306B-M VP0306B-L VP0306B-XL VP0306B-XXL

[SPÉCIFICATIONS DU PRODUIT] :

Taille	Code Produit	Version	Couleur	Tour Sous Poitrine (pouce/cm)	Gauche/Droite
S	VP0306-S	Confort	Noir	25 1/2"-31 1/2"/ 65-80cm	Ambidextre
	VP0306B-S	Respirante	Bleu		
M	VP0306-M	Confort	Noir	29 1/2"-37 1/2"/ 75-95cm	
	VP0306B-M	Respirante	Bleu		
L	VP0306-L	Confort	Noir	35 1/2"-43 1/4"/ 90-110cm	
	VP0306B-L	Respirante	Bleu		
XL	VP0306-XL	Confort	Noir	41 1/4"-49 1/4"/ 105-125cm	
	VP0306B-XL	Respirante	Bleu		
XXL	VP0306-XXL	Confort	Noir	47 1/4"-55"/ 120-140cm	
	VP0306B-XXL	Respirante	Bleu		

[TENEUR EN FIBRES] :

Version Confort:

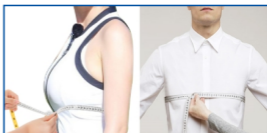
Polyester, Coton, Nylon, Polypropylène, Polyuréthane.

Version Respirante:

Lycell, Polyester, Nylon, Polypropylène.

[COMMENT CHOISIR LA BONNE TAILLE POUR VOUS ?] :

Veillez mesurer votre tour dessous la poitrine pour choisir la bonne taille. Si le produit est à l'extérieur des vêtements, veuillez mesurer votre tour de dessous de poitrine.



[CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT] :

- **Version Confort:** L'ensemble du produit est doux et confortable, rempli de mousse. Conception perforée, chaude et respirante, mieux adaptée au sommeil et à l'hiver.
 - **Version Respirante :** Le tissu en maille Lyocell est doux et agréable pour la peau, et le noyau interne 3D multidimensionnel est respirant, plus adapté à l'été chaud.
 - Peut être mis et enlevé par soi-même. (Cela dépend de la condition spécifique)
 - Réglage rapide et pratique de la compression.
 - Pas d'étranglement, pas de coupure de la circulation.
 - Le tissu perforé permet une bonne ventilation.
 - La conception ouverte vous permet de le porter par-dessus les vêtements.
 - Les boucles de pouce intégrées soutiennent votre main pour éviter la fatigue.
 - Le produit ne contient ni néoprène ni latex, pas d'irritation de la peau.
 - S'adapte au bras gauche ou droit. (Ambidextre).
-

[INDICATIONS] :

- Instabilité aiguë de l'épaule.
 - Blessures du coude.
 - Lésions musculaires et/ou tendineuses, troubles de l'épaule.
 - Immobilisation de l'épaule et du coude.
 - Traumatisme de l'épaule et du coude.
 - Soins postopératoires de la chirurgie de la coiffe des rotateurs.
 - Distorsion, contusion, luxation de l'épaule.
-

[INSTRUCTIONS D' UTILISATION] :

- Veuillez utiliser le produit sous la direction de médecins et de professionnels.
- Sélectionnez la taille appropriée et reportez-vous au schéma des étapes de port dans le manuel.
- Vérifiez la sangle au cas où elle serait trop serrée ou trop lâche, pour assurer la stabilité après le port. Si elle est trop serrée, elle affectera la circulation sanguine, ce qui n'est pas propice à la cicatrisation de la plaie, ou si elle est trop lâche, elle ne peut pas être fixée.
- Facile à monter et à démonter, il suffit de mettre ou de retirer le Velcro.

[PRÉCAUTIONS ET MISES EN GARDE] :

- Convient aussi bien aux adultes qu'aux adolescents.
- Facile à utiliser, il peut être utilisé avec l'aide de personnel médical ou de personnes en bonne santé si vous avez des difficultés à le faire vous-même.
- Positionner la partie fixe en premier. En cas d'inconfort lors de l'utilisation, veuillez ajuster le niveau de serrage.
- Lavez-le avec de l'eau avant ou après utilisation, rangez-le dans un endroit sec et ventilé à température normale, et il peut être utilisé à plusieurs reprises.
- Ce produit est destiné à une utilisation isolée, sans autre combinaison de produits, sa sécurité et son efficacité ne seront pas influencées par d'autres facteurs externes lors de son utilisation.
- Aucune compétence, connaissance ou formation spéciale spécifique requise pour les utilisateurs; il ne contient pas de matériaux allergiques ou d'effets secondaires sur le corps humain, ce qui est conforme à la norme ROHS.
- S'il y a une plaie ouverte sur la peau, utilisez le produit avec précaution ou pansez la plaie pour éviter tout contact direct avec celle-ci.

[CONDITIONS DE TRANSPORT ET DE STOCKAGE] :

Il est autorisé à être transporté par des moyens de transport généraux et stocké à température normale, à condition d'être ignifuge, étanche à l'humidité, à la poussière, aux rongeurs et aux insectes.

[LAVAGE]:

Ne pas laver en machine



Ne pas essorer



Température de l'eau

Ne pas sécher
en machine

Lavage à la main



Ne pas blanchir



Ne pas repasser



Ne pas nettoyer à sec

**[PRODUKTNAME]** : Arm-Schulter-Orthese**[PRODUKT-CODE]** :**[Komfort-Version]**
 VP0306-S
 VP0306-M
 VP0306-L
 VP0306-XL
 VP0306-XXL
[Atmungsaktive Version]
 VP0306B-S
 VP0306B-M
 VP0306B-L
 VP0306B-XL
 VP0306B-XXL
[PRODUKTSPEZIFIKATIONEN] :

Größe	Produktcode	Version	Farbe	Unterbrustumfang (inch/cm)	Links/Rechts
S	VP0306-S	Komfort	Schwarz	25 1/2"-31 1/2"/ 65-80cm	Beidhändig
	VP0306B-S	Atmungsaktive	Blau		
M	VP0306-M	Komfort	Schwarz	29 1/2"-37 1/2"/ 75-95cm	
	VP0306B-M	Atmungsaktive	Blau		
L	VP0306-L	Komfort	Schwarz	35 1/2"-43 1/4"/ 90-110cm	
	VP0306B-L	Atmungsaktive	Blau		
XL	VP0306-XL	Komfort	Schwarz	41 1/4"-49 1/4"/ 105-125cm	
	VP0306B-XL	Atmungsaktive	Blau		
XXL	VP0306-XXL	Komfort	Schwarz	47 1/4"-55"/ 120-140cm	
	VP0306B-XXL	Atmungsaktive	Blau		

[MATERIAL] :**Komfort-Version:**

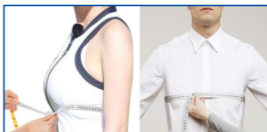
Polyester, Baumwolle, Nylon, Polypropylen, Polyurethan.

Atmungsaktiv Version:

Lycell, Polyester, Nylon, Polypropylen.

[WIE WÄHLE ICH DIE RICHTIGE GRÖÖE AUS?] :

Bitte messen Sie Ihren Unterbrustumfang, um die richtige Größe zu wählen.
 Wenn das Produkt auf der Außenseite der Kleidung ist, messen Sie bitte Ihre Unterbrustweite.



**[EIGENSCHAFTEN] :**

- **Bequeme Ausführung:** Das gesamte Produkt ist weich und bequem, mit Schaumstoff gefüllt. Perforiertes Design, warm und atmungsaktiv, besser geeignet zum Schlafen und für den Winter.
 - **Atmungsaktive Version:** Lyocell-Netzgewebe ist weich und hautfreundlich, und der 3D-Innenkern ist mehrdimensional atmungsaktiv, besser geeignet für heiße Sommertage.
 - Kann selbständig an- und ausgezogen werden. (Es hängt von der jeweiligen Bedingung ab).
 - Schnelle und bequeme Einstellung der Kompression.
 - Kein Abschnüren, keine Beeinträchtigung der Blutzirkulation.
 - Perforierter Stoff ermöglicht eine gute Belüftung.
 - Offenes Design ermöglicht das Tragen über der Kleidung.
 - Eingebaute Daumenschlaufen stützen die Hand und verhindern Ermüdung.
 - Das Produkt enthält kein Neopren oder Latex, keine Hautreizungen.
 - Passt auf den linken oder rechten Arm. (beidhändig).
-

[INDIKATIONEN] :

- Akute Schulterinstabilität.
 - Verletzungen des Ellenbogens.
 - Muskel- und/oder Sehnenverletzungen, Schulterbeschwerden.
 - Ruhigstellung der Schulter und des Ellenbogens.
 - Trauma der Schulter und des Ellenbogens.
 - Postoperative Versorgung nach Operationen an der Rotatorenmanschette.
 - Distorsion, Kontusion, Luxation der Schulter.
-

[GEBRAUCHSANWEISUNG] :

- Bitte nur unter Anleitung von Ärzten und Fachleuten anwenden.
- Wählen Sie die passende Größe aus und beachten Sie das Schrittdiagramm in der Anleitung.
- Überprüfen Sie den Gurt, falls er zu eng oder zu locker ist, um die Stabilität nach dem Tragen zu gewährleisten. Wenn es zu eng ist, beeinträchtigt es die Durchblutung, was der Wundheilung nicht zuträglich ist, und wenn es zu locker ist, kann es nicht fixiert werden.
- Einfaches An- und Ablegen, einfach den Klettverschluss anbringen oder abnehmen.

**[VORSICHTSMASSNAHMEN UND WARNUNGEN] :**

- Geeignet für Erwachsene und Jugendliche.
- Es ist einfach zu verwenden und kann mit Hilfe von medizinischem Personal oder gesunden Menschen angewendet werden, wenn Sie Schwierigkeiten haben, es selbst zu tun.
- Legen Sie den festen Teil als Priorität. Wenn Unbehagen bei der Verwendung auftritt, passen Sie bitte die Straffung an.
- Vor oder nach dem Gebrauch mit Wasser abwaschen und an einem belüfteten Ort bei Raumtemperatur trocknen lassen. Und es ist wiederverwendbar.
- Dieses Produkt ist zur alleinigen Verwendung und in Kombination mit keinen anderen Produkten bestimmt. Seine Sicherheit und Wirksamkeit werden durch andere äußere Bedingungen bei der Verwendung nicht beeinträchtigt.
- Enthält keine Hilfsstoffe, die beim Menschen Allergien oder Nebenwirkungen hervorrufen können. Entspricht dem ROHS-Standard.
- Wenn es eine offene Wunde auf der Haut gibt, verwenden Sie das Produkt vorsichtig oder verbinden Sie die Wunde, um einen direkten Kontakt mit der Wunde zu vermeiden.

[BEDINGUNGEN FÜR TRANSPORT UND LAGERUNG] :

Es darf mit allgemeinen Transportmitteln transportiert und bei normal Temperatur gelagert werden, sofern es feuerfest, feuchtigkeits-, staub-, nagetier- und Insekten.

[WASCHEN] :

Nicht in der Maschine waschen



Nicht auswringen



Wassertemperatur

Nicht in der
Maschine trocknen

Handwaschen



Nicht bleichen



Nicht bügeln



Nicht chemisch reinigen

[NOMBRE DEL PRODUCTO] : Inmovilizador De Brazo y Hombro

[CÓDIGO DEL PRODUCTO] :

[Versión Cómoda]

VP0306-S VP0306-M VP0306-L VP0306-XL VP0306-XXL

[Versión Transpirable]

VP0306B-S VP0306B-M VP0306B-L VP0306B-XL VP0306B-XXL

[ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO] :

Talla	Código De Producto	Version	Color	Circunferencia Bajo El Pecho (inch/cm)	Izquierda /Derecha
S	VP0306-S	Confort	Negro	25 1/2"-31 1/2"/ 65-80cm	Ambidiestro
	VP0306B-S	Transpirable	Azul		
M	VP0306-M	Confort	Negro	29 1/2"-37 1/2"/ 75-95cm	
	VP0306B-M	Transpirable	Azul		
L	VP0306-L	Confort	Negro	35 1/2"-43 1/4"/ 90-110cm	
	VP0306B-L	Transpirable	Azul		
XL	VP0306-XL	Confort	Negro	41 1/4"-49 1/4"/ 105-125cm	
	VP0306B-XL	Transpirable	Azul		
XXL	VP0306-XXL	Confort	Negro	47 1/4"-55"/ 120-140cm	
	VP0306B-XXL	Transpirable	Azul		

[CONTENIDO DE FIBRAS] :

Versión Cómoda:

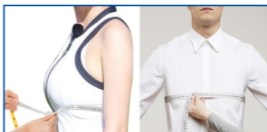
Poliéster, Algodón, Nylon, Polipropileno, Poliuretano.

Versión Transpirable:

Lyocell, Poliéster, Nylon, Polipropileno.

[CÓMO ELEGIR LA TALLA ADECUADA PARA USTED?] :

Por favor, mida su medida bajo el pecho para elegir la talla correcta. Si el producto está en el exterior de la ropa, por favor, mida su tamaño bajo el pecho.



**[RENDIMIENTO DEL PRODUCTO] :**

- **Versión cómoda:** Todo el producto es suave y cómodo, relleno de espuma. Diseño perforado, cálido y transpirable, más adecuado para dormir y para el invierno.
 - **Versión transpirable:** El tejido de malla Lyocell es suave y agradable para la piel, y el núcleo interior 3D es multidimensionalmente transpirable, más adecuado para el verano caliente.
 - Se puede poner y quitar por uno mismo. (Depende de la condición específica)
 - Ajuste rápido y cómodo de la compresión.
 - No estrangula ni corta la circulación.
 - El tejido perforado permite una buena ventilación.
 - El diseño abierto permite llevarlo sobre la ropa.
 - Las presillas para el pulgar incorporadas sujetan la mano para evitar la fatiga.
 - El producto no contiene neopreno ni látex, no irrita la piel.
 - Se adapta al brazo izquierdo o derecho. (ambidiestro).
-

[INDICACIONES] :

- Inestabilidad aguda del hombro.
 - Lesiones de codo.
 - Lesión por dolor muscular y/o tendinoso, trastornos del hombro.
 - Inmovilización del hombro y del codo.
 - Traumatismos en el hombro y el codo.
 - Cuidados postoperatorios de la cirugía del manguito rotador.
 - Distorsión, contusión, luxación del hombro.
-

[INSTRUCCIONES] :

- Por favor, utilice bajo la orientación de los médicos y profesionales.
- Seleccione la talla adecuada y consulte el diagrama de pasos de uso en el manual.
- Compruebe la correa en caso de que esté demasiado apretada o demasiado floja, para asegurar la estabilidad después de usarla. Si está demasiado apretada, afectará al flujo sanguíneo, lo que no favorece la cicatrización de la herida, o si está demasiado suelto, no se puede arreglar.
- Fácil de montar y desmontar, sólo hay que poner o quitar el Velcro.

**[PRECAUCIONES Y ADVERTENCIAS] :**

- Destinado a adultos y adolescentes.
- Es fácil de usar y se puede utilizar con la ayuda de personal médico o de personas sanas cuando tenga dificultades para hacerlo usted mismo.
- Coloque primero la parte fija. Si siente molestias al utilizarlo, ajuste el nivel de apriete.
- Lávela con agua antes o después de usarla, guárdela en un lugar seco y ventilado a temperatura normal, y podrá utilizarla repetidamente.
- Este producto está destinado a esté unico, sin ninguna otra combinación de productos, su seguridad y eficacia no se verán afectadas por otros factores externos durante su uso.
- No se requieren habilidades, conocimientos o formación especiales para los usuarios; No contiene materiales alérgicos ni efectos secundarios en el cuerpo humano, que cumple con la norma ROHS.
- Si hay una ulceración de la piel en el lugar del traumatismo o un vendaje, debe utilizarse con cuidado para evitar el contacto directo con él.

[CONDICIONES DE TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO] :

Se permite su transporte en medios de transporte generales y su almacenamiento a temperatura normal, pero tiene que ser ignífugo, impermeable a la humedad, al polvo, a los roedores y a los insectos.

[LAVADO] :

No lavar a máquina



No exprimir



Temperatura de agua



No secar en secadora



Lavar a mano



No blanquear



No planchar



No limpiar en seco

[NOME DEL PRODOTTO] : Immobilizzatore Spalla e Braccio

[CODICE PRODOTTO] :

[Versione Comoda]

VP0306-S VP0306-M VP0306-L VP0306-XL VP0306-XXL

[Versione Traspirante]

VP0306B-S VP0306B-M VP0306B-L VP0306B-XL VP0306B-XXL

[SPECIFICHE DEL PRODOTTO] :

Dimensioni	Codice Prodotto	Versione	Colore	Misura del sottoseno (inch/cm)	Sinistra/Destra
S	VP0306-S	Comoda	Nero	25 1/2"-31 1/2"/ 65-80cm	Ambidestro
	VP0306B-S	Traspirante	Blu		
M	VP0306-M	Comoda	Nero	29 1/2"-37 1/2"/ 75-95cm	
	VP0306B-M	Traspirante	Blu		
L	VP0306-L	Comoda	Nero	35 1/2"-43 1/4"/ 90-110cm	
	VP0306B-L	Traspirante	Blu		
XL	VP0306-XL	Comoda	Nero	41 1/4"-49 1/4"/ 105-125cm	
	VP0306B-XL	Traspirante	Blu		
XXL	VP0306-XXL	Comoda	Nero	47 1/4"-55"/ 120-140cm	
	VP0306B-XXL	Traspirante	Blu		

[MATERIALE] :

Versione Comfort:

Poliestere, Cotone, Nylon, Polipropilene, Poliuretano.

Versione-Traspirante:

Lycell, Polyester, Nylon, Polypropilene.

[COME SCEGLIERE LA TAGLIA GIUSTA?] :

Si prega di misurare la misura del sottoseno per scegliere la taglia giusta. Se il prodotto è all'esterno dei vestiti, si prega di misurare la misura del sottoseno.



[CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO] :

- **Versione Comoda :** L'intero prodotto è morbido e confortevole, riempito di schiuma. Design perforato, caldo e traspirante, più adatto per dormire e per l'inverno.
- **Versione Traspirante:** Il tessuto a rete Lyocell è morbido e delicato sulla pelle, e il nucleo interno 3D è multidimensionalmente traspirante, più adatto alla calda estate.
- Può essere messo e tolto da solo. (Dipende dalla condizione specifica)
- Regolazione della compressione rapida e conveniente.
- Nessun strangolamento, nessun taglio alla circolazione.
- Il tessuto perforato permette una buona ventilazione.
- Il design aperto permette di indossarlo sopra i vestiti.
- I passanti per il pollice incorporati sostengono la mano per evitare l'affaticamento.
- Il prodotto non contiene neoprene o lattice, nessuna irritazione della pelle.
- Si adatta al braccio destro o sinistro. (ambidestro).

[INDICAZIONI] :

- Instabilità acuta della spalla.
- Lesioni al gomito.
- Lesioni da dolore muscolare e/o tendineo, disturbi alla spalla.
- Immobilizzazione della spalla e del gomito.
- Trauma alla spalla e al gomito.
- Cura postoperatoria della chirurgia della cuffia dei rotatori.
- Distorsione, contusione, lussazione della spalla.

[ISTRUZIONI PER L'USO] :

- Si prega di utilizzare sotto la guida di medici e professionisti.
- Selezionare la taglia appropriata e fare riferimento al diagramma del passo di usura nel manuale.
- Controllare il cinturino nel caso in cui sia troppo stretto o troppo largo, per garantire la stabilità dopo aver indossato. Se è troppo stretto, influenzerà il flusso sanguigno, che non è favorevole alla guarigione della ferita, o se è troppo allentato, non può essere fissato.
- Facile da montare e smontare, basta mettere o togliere il Velcro.

[PRECAUZIONI AVVERTENZE] :

- Il prodotto è adatto sia per adulti che per adolescenti.
- Il prodotto è facile da usare, si può utilizzarlo l'aiuto di personale medico o di persone sane se si ha difficoltà ad usarlo da soli.
- Posizionare prima la parte fissa. Se si senta disagio durante l'uso, regolare la tenuta.
- Lavare il prodotto con acqua prima o dopo l'uso e lasciarlo asciugarsi in un luogo ventilato a temperatura ambiente e il prodotto può essere utilizzato ripetutamente.
- Il prodotto si usa in modo indipendente e non in combinazione con altri articoli, e la sua sicurezza ed efficacia non saranno compromesse da altre fattori esterni durante l'uso.
- Non c'è nessuna specifica competenza, conoscenza o formazione richiesta per gli utilizzatori; il prodotto non contiene materiali che causano allergie o effetti collaterali al corpo umano, è conforme alle norme ROHS.
- Se la pelle ha una ferita aperta sull'area interessata, usare il prodotto con cautela o medicare la ferita per evitare il contatto diretto con essa.

[TRASPORTO & CONSERVAZIONE] :

Il prodotto può essere trasportato con i normali mezzi di trasporto e deve essere conservato a temperatura ambiente e protetto da fuoco, umidità, polvere, topi e insetti.

[LAVAGGIO] :

Non lavare in lavatrice



Non strizzare



Temperatura dell'acqua

Non asciugare
in asciugatrice

Lavaggio a mano



Non candeggiare



Non stirare



Non lavare a secco

**[NOME DO PRODUTO]** : Imobilizador de Ombros de Braço**[CÓDIGO DO PRODUTO]** :**[Versão Conforto]**
 VP0306-S
 VP0306-M
 VP0306-L
 VP0306-XL
 VP0306-XXL
[Versão Respirável]
 VP0306B-S
 VP0306B-M
 VP0306B-L
 VP0306B-XL
 VP0306B-XXL
[ESPECIFICAÇÕES DO PRODUTO] :

Tamanho	Código Do Produto	Versão	Cor	Abaixo Do Tamanho Do Busto (inch/cm)	Esquerda/Direita
S	VP0306-S	Conforto	Preto	25 1/2"-31 1/2"/ 65-80cm	Ambidestro
	VP0306B-S	Respirável	Azul		
M	VP0306-M	Conforto	Preto	29 1/2"-37 1/2"/ 75-95cm	
	VP0306B-M	Respirável	Azul		
L	VP0306-L	Conforto	Preto	35 1/2"-43 1/4"/ 90-110cm	
	VP0306B-L	Respirável	Azul		
XL	VP0306-XL	Conforto	Preto	41 1/4"-49 1/4"/ 105-125cm	
	VP0306B-XL	Respirável	Azul		
XXL	VP0306-XXL	Conforto	Preto	47 1/4"-55"/ 120-140cm	
	VP0306B-XXL	Respirável	Azul		

[CONTEÚDO DE FIBRAS] :**Versão Conforto:**

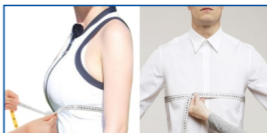
Poliéster, Algodão, Nylon, Polipropileno, Poliuretano.

Versão Respirável:

Lyocell, Poliéster, Nylon, Polipropileno.

[COMO ESCOLHER O TAMANHO CERTO PARA VOCÊ?] :

Por favor, meça a sua circunferência abaixo do peito para escolher o tamanho certo. Se o produto estiver fora do vestuário, por favor, meça a circunferência do seu tórax.



[CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO] :

- **Versão Conforto:** Todo o produto é macio e confortável, preenchido com espuma. Desenho perfurado, quente e respirável, mais adequado para dormir e para o Inverno.
 - **Versão Respirável:** O tecido de malha Lyocell é macio e amigo da pele, e o núcleo interior 3D é multidimensional e transpirável, mais adequado para o Verão quente.
 - Pode ser colocado e retirado por si próprio. (Depende da condição específica)
 - Ajuste de compressão rápido e conveniente.
 - Sem estrangulamento, sem cortar a circulação.
 - O tecido perfurado permite uma boa ventilação.
 - O desenho aberto permite o seu uso sobre a roupa.
 - Os laços integrados de polegar apoiam a sua mão para evitar a fadiga.
 - O produto não contém neoprene ou látex, sem irritação da pele.
 - Adapta-se ao braço esquerdo ou direito. (Ambidestro).
-

[INDICAÇÕES] :

- Instabilidade aguda do ombro.
 - Lesões no cotovelo.
 - Lesões musculares e/ou tendinosas, dores no ombro.
 - Imobilização do ombro e do cotovelo.
 - Trauma no ombro e cotovelo.
 - Cuidados pós-operatórios da cirurgia do manguito rotador.
 - Distorção, contusão, luxação do ombro.
-

[INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO] :

- Por favor, utilizar sob a orientação de médicos e profissionais.
- Seleccione o tamanho adequado e consulte o diagrama de passos de desgaste no manual.
- Verificar a alça no caso de ser muito apertada ou muito solta para garantir a estabilidade após o uso. Se estiver muito apertada, afetará o fluxo de sangue, o que não é propício à cicatrização da ferida. Se a correia for demasiado solta, o produto não pode ser fixado.
- Fácil de montar e desmontar, basta colocar ou retirar o Velcro.

**[PRECAUÇÕES E AVISOS] :**

- Pode ser usado por adultos e adolescentes.
- Fácil de usar, que pode ser usado com a ajuda de pessoal médico ou pessoas saudáveis se tiver dificuldade em fazê-lo você mesmo.
- Posicionar primeiro a parte fixa. Se sentir desconforto durante a utilização, por favor ajuste o nível de aperto.
- Lavá-lo com água antes ou depois do uso, armazená-lo em um local seco e ventilado à temperatura normal, pode ser usado repetidamente.
- O produto é para uso isolado, sem outra combinação, e sua segurança e eficácia não serão influenciadas por outros factores externos durante a sua utilização.
- Não se precisam habilidades específicas, conhecimentos ou treinamento necessários para os usuários; não contém materiais com alergia ou efeitos colaterais ao corpo humano, o que está de acordo com a norma ROHS.
- Se houver uma ferida aberta na pele, utilizar o produto com cuidado ou enfaixar a ferida para evitar o contacto directo com ela.

[CONDIÇÕES DE TRANSPORTE E ARMAZENAMENTO] :

É permitido ser transportado por meio de transporte geral e armazenado à temperatura normal, mas deve ser à prova de fogo, à prova de umidade, à prova de poeira, à prova de roedores e à prova de insetos.

[LAVAGEM] :

Não lavar na máquina
de lavar roupa



Não torcer



Temperatura da água



Não secar com
tambor quente



Lavagem à mão



Não alvejar



Não engomar



Não limpar a seco